



# INGLEWOOD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

401 S. Inglewood Avenue, Inglewood, California 90301 phone: (310) 419-2700

May 5, 2020

**COUNTY ADMINISTRATOR**  
Erika F. Torres, Ed.D., MSW

Re: Aeries Parent Portal

**BOARD OF EDUCATION**

D'Artagnan Scorza, Ph.D.  
*President, Trustee Area 5*

Dionne Young Faulk, J.D.  
*Vice President, Trustee Area 1*

Carliss R. McGhee, Ph.D.  
*Member, Trustee Area 2*

Alice B. Grigsby, M.P.A.  
*Member, Trustee Area 3*

Margaret Turner-Evans, M.A.  
*Member, Trustee Area 4*

**ADMINISTRATION**

Christine M.I. Dacanay  
*Chief Business Official*

Hedieh Khajavi  
*Chief Human Resources Officer*

Bernadette Lucas, Ed.D.  
*Chief Academic Officer*

Norberto J. Perez  
*Chief Operating Officer*

Estimado padre/guardián de estudiante de IUSD:

El Distrito Escolar Unificado de Inglewood (el "Distrito") se compromete a proteger la confidencialidad y seguridad de la información de nuestros estudiantes y la de sus padres. Estamos escribiendo para informarles acerca de un incidente reciente que involucró sus datos. Este aviso explica el incidente, las medidas que se han tomado y algunos pasos que puede tomar en respuesta.

*¿Qué pasó?*

El Distrito utiliza el Sistema de Información de Estudiantes Aeries para proporcionar a los estudiantes y a sus padres acceso en línea a información sobre eventos y horarios escolares. A fines de noviembre del 2019, Aeries se enteró de que una persona no autorizada explotó una vulnerabilidad en el software Aeries que permitiría el acceso a la información de los padres y estudiantes. Tras el descubrimiento, Aeries comenzó una investigación y la policía inició una investigación para identificar a la persona responsable, que Aeries cree que ahora está bajo custodia policial. El 27 de abril del 2020, Aeries notificó al Distrito que esta persona pudo haber accedido al Sistema Aeries del Distrito.

*¿Qué información estuvo involucrada?*

La información a la que accedió el perpetrador incluía potencialmente el nombre del padre y/o estudiante, la dirección de su casa, el número de teléfono, la dirección de correo electrónico y la contraseña con hash, una forma de hacer que la contraseña real sea indescifrable para terceros, para el Sistema Aeries.

*Lo que puede hacer*

A pesar de que no tenemos evidencia de que su información personal haya sido mal utilizada, deseamos informarle que esto sucedió y asegurarnos de que lo tomemos muy en serio. Aunque no se accedió a la contraseña en sí, es posible que una persona con suficiente tiempo y habilidad pueda descifrar la contraseña. Por lo tanto, por precaución, se le pedirá que cambie su contraseña la próxima vez que inicie sesión en su cuenta. Además, si usa la misma contraseña para otras cuentas en línea, también recomendamos cambiar la contraseña de esas cuentas.

*Qué estamos haciendo*

Entendemos la importancia de proteger la privacidad y la seguridad de la información personal, y lamentamos cualquier inconveniente o preocupación que pueda causar este incidente. Para ayudar a evitar que algo como esto vuelva a suceder en el futuro, instalamos el parche de software que Aeries puso a disposición para remediar la vulnerabilidad que permitía a personas no autorizadas acceder a nuestro sistema Aeries. Además, nosotros y Aeries estamos revisando nuestros reglamentos y procedimientos existentes para mitigar cualquier riesgo asociado con este incidente y para prevenir mejor incidentes en el futuro.

*Para más información*

Nos disculpamos por cualquier inconveniente que esto pueda causarle. Si tienes alguna pregunta, por favor llame (310) 680-5100 o (310) 680-5150 o mande un correo electrónico [IUSDtechnicalsupport@inglewoodusd.com](mailto:IUSDtechnicalsupport@inglewoodusd.com).

Sinceramente,  
Erika F. Torres, Ed.D., MSW  
County Administrator